

# Medical Secretary Terminologies

## مصطلحات مهنة السكرتارية الطبية

### Patient Personal Information

#### معلومات المريض الشخصية

يستعرض الجدول التالي اهم المعلومات الشخصية للمريض

| Data                  | البيانات                   |
|-----------------------|----------------------------|
| First name            | الاسم الأول                |
| Family name           | اسم العائلة                |
| Date of birth         | تاريخ الميلاد              |
| Gender                | الجنس                      |
| Male                  | ذكر                        |
| Female                | انثى                       |
| National ID number    | رقم الهوية الوطنية         |
| Iqama                 | الإقامة                    |
| Medical record number | رقم السجل الطبي            |
| Mobile Number         | رقم الجوال                 |
| Region                | المنطقة                    |
| City                  | المدينة                    |
| Relative name         | اسم شخص من الأقارب         |
| Relative relationship | صلة القرابة                |
| Relative number       | رقم تواصل ل احد من الأقارب |

### Job Titles

#### المسميات الوظيفية

يحتوي الجدول التالي على اهم المسميات الوظيفية الموجودة في اغلب المنشآت الصحية

| Job Title                     | المسمى الوظيفي  |
|-------------------------------|-----------------|
| Chief executive officer (CEO) | المدير التنفيذي |
| Manager                       | مدير            |
| Director                      | رئيس            |
| Administrator                 | اداري           |
| Supervisor                    | مشرف            |
| Physician                     | طبيب            |
| Consultant                    | استشاري         |
| Specialities                  | اخصائي          |
| Nurse                         | ممرضه           |
| Technician                    | فني             |
| Engineer                      | مهندس           |
| Receptionist                  | موظف استقبال    |
| Medical secretary             | سكرتير طبي      |
| Clerk                         | كاتب            |
| Porter                        | مراسل           |
| Trainee                       | متدرب           |
| Security                      | امن             |
| Tea boy                       | عامل القهوة     |
| Cleaner                       | عامل نظافة      |

## A to Z of Hospital Departments

### اقسام المستشفى

يستعرض الجدول التالي اهم الأقسام الطبية في المستشفيات بجانب التخصص الوظيفي الأساسي في القسم، ويجب الأخذ بعين الاعتبار ان التخصصات المذكورة ليس حصرا على كل قسم، انما يوجد في كل قسم طاقم طبي واداري متنوع التخصصات. كم هو ملاحظ بشكل واضح في اقسام العيادات الخارجية و اجحة التنويم.

| Department                          | القسم                | Professional                 |
|-------------------------------------|----------------------|------------------------------|
| Anaesthetics                        | تخدير                | Anaesthetists                |
| Audiology                           | سمعيات               | Audiologist                  |
| Cardiology                          | قلب                  | Cardiologists                |
| Dental                              | اسنان                | Dentists                     |
| Dermatology                         | جلدية                | Dermatologist                |
| Ear Nose and Throat (ENT)           | انف و اذن و حنجرة    | Otolaryngologists (ENTs)     |
| Education                           | تنقيف                | Educator                     |
| Emergency (ER)                      | طوارئ                | Paramedics                   |
| Endocrinology                       | غدد صماء             | Endocrinologists             |
| Family Medicine                     | طب اسره              | Family physician             |
| Gastroenterology                    | امراض الجهاز الهضمي  | Gastroenterologists          |
| Gynaecology                         | امراض نساء           | Gynaecologists               |
| Immunology                          | مناعة                | Immunologists                |
| Infectious Diseases                 | امراض معدية          | Infectiologist               |
| Infertility Medicine                | عقم                  | Gynecologists / Urologists   |
| Inpatient ward                      | جناح تنويم           | -----                        |
| Intensive Care Unit (ICU)           | وحدة العناية المركزة | Intensivists                 |
| Internal Medicine                   | باطنية               | Internist                    |
| Laboratory                          | مختبرات              | Pathologist                  |
| Maternity                           | توليد                | Obstetrician/gynecologists   |
| Neonatal                            | أطفال حديثي الولادة  | Neonatologist                |
| Nephrology                          | كلى                  | Nephrologists                |
| Neurology                           | أعصاب                | Neurologists                 |
| Nutrition                           | تغذية                | Dieticians                   |
| Obstetrics and Gynaecology (OB-GYN) | نساء و ولاده         | Obstetricians                |
| Occupational therapy                | علاج وظيفي           | Occupational therapists      |
| Oncology                            | اورام                | Oncologists                  |
| Ophthalmology                       | بصريات               | Optometrists                 |
| Orthopaedics                        | عظام                 | Orthotists                   |
| Outpatient clinic                   | عياده خارجية         | -----                        |
| Paediatrics                         | أطفال                | Paediatricians               |
| Pharmacy                            | صيدلية               | Pharmacists                  |
| Physiotherapy                       | علاج طبيعي           | Physiotherapists             |
| Plastic Surgery                     | جراحه تجميلية        | Plastic surgeon              |
| Psychology                          | صحة النفسية          | Psychologists                |
| Radiology (X-ray)                   | اشعه                 | Radiologists                 |
| Renal unit                          | وحدة الكلى           | Rheumatologists              |
| Respiratory                         | علاج تنفسي           | Respirologists               |
| Rheumatology                        | روماتيزم             | Rheumatologist               |
| Speech-Language Pathology           | تخاطب                | Speech-Language Pathologists |
| Surgery                             | جراحه                | Surgeon                      |
| Urology                             | مسالك بولية          | Urologists                   |
| Urogynecology                       | مسالك بولية وتناسلية | Urogynecologist              |

## A to Z Administrative and Allied Departments

### الأقسام الإدارية والمساعدة

يحتوي الجدول التالي على أهم الأقسام الإدارية والفنية الموجودة في أغلب المستشفيات

| Department                    | القسم                      |
|-------------------------------|----------------------------|
| Admission office              | مكتب الدخول                |
| Administrative services       | الخدمات الإدارية           |
| Business centre               | مركز الأعمال               |
| Contracts management          | إدارة العقود               |
| Finance                       | المالية                    |
| Home healthcare               | الرعاية المنزلية           |
| House keeping                 | خدمات النظافة              |
| Human resources (HR)          | الموارد البشرية            |
| Information technology (IT)   | تقنية المعلومات            |
| Internal audit                | التدقيق الداخلي            |
| Inventory/Stock control       | إدارة المخزون              |
| Legal affairs                 | الشؤون القانونية           |
| Maintenance                   | الصيانة                    |
| Medical eligibility           | أهلية العلاج               |
| Medical records               | السجلات الطبية             |
| Patients relation             | علاقات المرضى              |
| Planning                      | التخطيط                    |
| Public relations              | علاقات عامة                |
| Purchasing                    | مشتريات                    |
| Quality management            | إدارة الجودة               |
| Reception                     | الاستقبال                  |
| Research centre               | مركز الأبحاث               |
| Religious affairs             | الشؤون الدينية             |
| Security                      | الامن                      |
| Social services               | الخدمات الاجتماعية         |
| Supply and chain              | الإمداد والتموين           |
| Training and academic affairs | التدريب والشؤون الأكاديمية |

## Basics Medical Forms

### النماذج الطبية أساسية

الجدول التالي لا يحرص كل النماذج الطبية، وإنما يستعرض أهم النماذج الأساسية الموجودة في الملفات الطبية.

| Forms                           | نماذج                               |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| Admission and discharge         | الدخول والخروج                      |
| Prescription slip               | وصفة طبية                           |
| Physical examination            | الفحص السريري                       |
| Medical history                 | التاريخ المرضي                      |
| Surgical consent                | إقرار العملية الجراحية              |
| Pre-operative check list        | قائمة المراجعة قبل العملية الجراحية |
| Vital signs chart               | استمارة العلامات الحيوية            |
| Progress note form              | نموذج ملاحظة تطور المرضى            |
| Medication report               | نموذج الدواء                        |
| Admission and discharge consent | إقرار الدخول والخروج                |
| Consultation report             | نموذج استشارته                      |
| Discharge summary               | ملخص الخروج                         |

## Secretary Common Terms

### مصطلحات السكرتارية الأساسية

يحتوي هذا الجدول على اهم المفردات الأساسية المستخدمة بشكل يومي في المهام الادارية.

| Term                    | مصطلح                |
|-------------------------|----------------------|
| Staff/Employee          | موظفين               |
| Documents               | وثائق                |
| Letter                  | خطاب                 |
| Memo                    | تعميم                |
| Form                    | نموذج                |
| Report                  | تقرير                |
| Agenda                  | اجنده                |
| Signature               | التوقيع              |
| Mail                    | البريد               |
| In coming               | الوارد               |
| Out going               | الصادر               |
| Attachments             | مرفقات               |
| Meeting                 | اجتماع               |
| Schedule                | جدول                 |
| Conference room         | غرفه اجتماعات        |
| Invitation              | دعوه                 |
| Calendar                | تقويم                |
| Appointment             | موعد                 |
| Waiting list            | قائمة الانتظار       |
| Visiting hours          | ساعات الزيارة        |
| Cancellation            | الغاء                |
| Delay                   | تأجيل                |
| Urgent                  | عاجل                 |
| Confidential            | سري                  |
| Delegation of authority | تفويض السلطة         |
| Endorsement             | التفويض لأداء المهام |
| Rota                    | تدوير المهام         |
| Absence                 | غياب                 |
| Sick leave              | اجازه مرضية          |
| Professional leave      | اجازه مهنية          |
| Annual leave            | اجازه سنوية          |
| Short leave             | اجازه قصيره          |
| Maternity leave         | اجازه ولادة          |
| Emergency leave         | إجازة طارئة          |
| Break                   | فتره راحه            |
| Referral                | تحويل                |
| Postmaster              | الإعلانات            |
| Notification            | اشعار                |
| Coordination            | تنسيق                |
| Communication           | تواصل                |
| Accreditation           | اعتماد               |
| Licensed                | مرخص                 |
| Announcement            | اعلان/تصريح          |
| Symposium               | ندوه                 |
| Certificate             | شهاده                |
| Leaflets                | منشورات              |

|                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| Poster                   | ملصق / ملصق إعلانات |
| Releases                 | إصدارات             |
| Supplies                 | لوازم               |
| Statistics               | احصائيات            |
| Databases                | قاعده بيانات        |
| Data                     | بيانات              |
| Registry                 | سجل                 |
| Information              | معلومات             |
| Follow up                | مراجعته / متابعه    |
| Feedback                 | ردة فعل / رأي       |
| Filing                   | حفظ                 |
| Order                    | امر                 |
| Request                  | طلب                 |
| Permission               | اذن                 |
| Organisational structure | هيكل تنظيمي         |
| Guidelines               | قواعد ارشادية       |
| Policy and procedures    | السياسات والإجراءات |
| Complaints               | شكاوي               |
| Incidence report         | اثبات حادثة         |
| Notice                   | ملاحظة              |
| Invoice                  | فاتورة              |
| Insurance company        | شركة تامين          |
| Insured                  | المؤمن عليه         |
| Covered charge           | التكاليف المغطاة    |
| Claim                    | الاستحقاق           |
| Claim review             | مراجعة الاستحقاق    |
| Cost                     | التكلفة             |
| Prepayment               | دفع مسبق            |
| Privet room              | غرفه خاصه           |
| shared room              | غرفه مشتركه         |
| Evaluation               | تقييم               |
| Committee                | لجنة                |
| Members                  | أعضاء               |
| Review                   | مراجعته             |
| Equipment                | أدوات               |

### Basics Medical Terms

#### مصطلحات الطبية الأساسية

يوجد العديد من المصطلحات الطبية التي تعنى بمجالات مختلفة، وبإمكانك ان تطوري من مخزون مصطلحاتك في القسم او المجال الذي تعملين به بالممارسة اليومية، الجدول التالي يستعرض اهم المصطلحات الطبية.

| Terms                    | مصطلحات              |
|--------------------------|----------------------|
| Disease/Illness/Sickness | مرض                  |
| Diagnoses                | تشخيص                |
| Symptoms                 | اعراض                |
| Patient                  | مريض                 |
| In patient               | مريض تنويم           |
| Out patient              | مريض عيادات خارجية   |
| Refereed patient         | مريض محول            |
| Discharged patient       | مريض خارج من التنويم |
| Prescription             | وصفه                 |

|                            |                |
|----------------------------|----------------|
| Medicine/Medication/Drug   | دواء           |
| Pregnant                   | حامل           |
| New born                   | حديث ولاده     |
| Infant                     | رضيع           |
| Child                      | طفل            |
| Adult                      | بالغ           |
| Length of stay             | مدة الإقامة    |
| Occupied bed               | سرير شاغر      |
| Vacant bed/ Unoccupied bed | سرير غير شاغر  |
| Death                      | وفاة           |
| Informed consent           | موافقه مسبقة   |
| Attending physician        | الطبيب المعالج |
| Examination/ test          | تحليل          |
| Delivery/ Labour room      | غرفة ولاده     |
| Examination room           | غرفة فحص       |
| Clinic                     | عياده          |
| Check up                   | فحص            |
| Operation                  | عملية          |
| On call                    | مناوب          |
| Audio dictation            | الاملاء الصوتي |

#### Stationary أدوات المكتب

| Equipment       | أدوات            |
|-----------------|------------------|
| Pen             | قلم              |
| Pencil          | رصاص             |
| Marker          | قلم تحديد        |
| Paper           | ورق              |
| File            | ملف              |
| Folder          | مجلد             |
| Envelop         | ظرف              |
| Hole punch      | خرامه ورق        |
| Stapler         | دباسة            |
| Staples         | دبابيس الدباسة   |
| Tape            | شريط لاصق        |
| Notebook        | مفكره            |
| File label      | ملصق عنوان للملف |
| filing cabinets | دولاب تخزين      |
| Desk            | مكتب             |
| Sticky notes    | ورق ملاحظات      |
| Pins            | دبابيس           |
| Paper clip      | مشبك الورق       |
| Pin-board       | لوحة الملصقات    |
| Desk tray       | حاوية مستندات    |
| Printer         | طابعة            |
| Photocopier     | الآلة تصوير      |
| Ink             | حبر              |